

海域執法 Maritime Law Enforcement

「安康專案」--查獲漁船違法走私漁獲

文/韓道昂 圖/基隆機動查緝隊提供

Implementing inspection work for "Safe and Welfare Project", Inspect Officers Hunted Down Illegal Fish Smuggling From Mainland China.

Article/ Han Dao-ang Photos/ Keelung Reconnaissance Brigade

53

查獲梨接穗 免遭疫病入侵

文/趙錫貴 圖/南部地區巡防局提供

Anping Fishing Port Inspection Office ,Coast Patrol Corps 5-2,
Seized Smuggled Pear Scions.

Article/ Jhao Jing-guei Photos/ Southern Coastal Patrol Office

57

海巡人物誌 People Profile

偵破「假」婚 女子免遭「蛇」害

文、圖/王立仁

A Joint Operation by the Police and CGA to Save Foreign Women
from "Human Snakes"

Article,Photos/ Wang Li-jen

61

海巡天地 World of Ocean Patrol

「疼惜台灣 從心出發」台灣環境因緣果的省思

口述/台灣阿甘林明德先生 記錄/人事處朱秀玲

Treasure Taiwan from bottom of heart--Reflection on factor-intermediate-fruit
of environmental issues

Narration/ Taiwan Agan Lin Ming-de Record/ Zhu Xiu-ling, Personnel Office,CGA

67

南部地區巡防局局長楊麗川-親臨東沙視導、嘉勉駐守官兵

文/羅斯平 圖/東沙指揮部提供

Yang Li-Chuan, Director of Southern Coastal Patrol Office,
Visited Dongsha to Encourage the Stationed Soldiers

Article/ Luo Si-ping Photos/ Dongsha Command

75

從「心」出發

Straight from the heart

文/李建成

Article/ Lee Chen-chang

77

原來廚藝學院在松柏

Songbo Inspection Office is actually a cuisine training institute

文、圖/陳昱豪

Article,photos/ Chen Yu-hao

79

其他 Other

97年海巡人才招募海報

2008 Recruitment Poster for Coastal Guard Administration

圖/海岸總局提供

Photos/Coastal Patrol Directorate General

81

Publisher/ Executive Yuan Coast Guard Administration

Editor in Chief/ Hsieh Tien-jin

Editor panel/ Chen Shi-jie, Huang Zhao-jia, Lin Jaw-chen, Chien Po-chi, Chang The-ao, Shiao Wen-ben, Wu Jin-bi, Deng Guor-terng, Zhang Qiu-yuan, Hu Yi-gang,
Li Mao-rong, Yang Xin-yi, Liu Chien-kuo, Fan Yee-wei, Hung Shu-tzu, Yao Chou-Tien, Shyu Jia-hwa, Hsu Chz-yeh, Sun Shih-liang, Lin An-tai

Head Editor/ Wu Yeu-ing

Visual design & Printer/ Jimmy Sky Design Inn.

Translate/ Kingstone Enterprise Co., Ltd

Legal Counsel/ Chen Jia-yao

Address/ 296, Sec-3, Hsing Lung Road, Taipei, Taiwan, ROC 116

Web page: www.cga.gov.tw

Manuscript cutoff: The fifth day of every odd month

Initial release date: Feb. 1, 2003

Library catalog number: 2009200056

Taiwan Postal Administration registration: Taipei, periodical No. 25, for forwarding as print magazines. Reprint is subject to compliance with relevant copyright protection laws and regulations.

Publisher/ Wang Ginn-wang

Vice Editor in Chief/ Lin Mu-shun

Executive Editor/ Wang Li-jen, Lee Kai-jen

TEL/ (02)2621-7615

TEL: (02)22399201, ext 266755-7 FAX: (02)82301184

Email address: periodical@cga.gov.tw

Publishing date: The fifteenth day of every even month

Date published: Feb. 15, 2008

ISSN/ 1727-6640

目錄 CONTENT

聚焦報導 Focus Report

海巡署新艦成軍典禮 總統陳水扁蒞臨親校

President Chen paid a Visit to CGA'S New Vessel Commissioning Ceremony.

文/李凱真 圖/王立仁

Article/ Li Kai-zen Photos/ Wang Li-jen

02

行政院院長張俊雄歲末宜慰 海巡同仁士氣昂揚

Premier Jhang Jyun-syong Celebrates the Arrival of Rat Year with CGA Members.

文/李凱真 圖/王立仁

Article/ Li Kai-zen Photos/ Wang Li-jen

07

業務解析 Operations Profile

海巡署歷年預算概述

Overview of the Budgets of Coast Guard Administrations in the Past Years.

文/黃美嘉

Article/ Huang Mei-jia

11

海洋論壇 Maritime Forum

海難搜救之檢討與策進－以「新協發號」船長落海搜救案為例

The Review and Quality Improvement on Maritime Rescue Missions of Maritime Patrol Directorate General, the Coast Guard Administration of Executive Yuan - Taking The Sea Rescue For Caption of Fishing Boat "Sin-Sie-Fa" Who Had Fallen Into the Sea As An Example.

文/蘇振義

Article/ Su Jhen-yi

19

為民疏處，地方讚揚

Gaining Prestige from Locals with Good Faith and Wisdom- Enforcement of Laws, Serving for the Public.

文/黃聰正 圖/第八海巡隊提供

Article/ Huang Tsung-cheng Photos/ Offshore Flotilla 8

27

淺論聯合國海洋法公約之海盜行為

Piracy in United Nations Convention on Law of the Sea.

文/葉力君

Article/ Ye Li-jun

31

橫跨三大洲，押解殺人犯

Extradite Taiwan Fisherman Killer from Three Continents away for Judicial Trial.

文/黃永璋 圖/偵查員陳維新提供

Article/ Huang Yong-jhang

Photos/ Inspector Chen Wei-hsin

39

濫老師園地 Counseling Field

我的心輔志工成長體驗

My psychological counseling volunteer experience

文/何承儒

Article/ Ho Chang -ru

47

淺談海巡勤務對睡眠的影響與調適

The Influences of Coast Guard Duties on Sleep and the Adjusting Advices.

文/蔡宇哲

Article /Cai Yu-zhe

49



出版者 / 行政院海岸巡防署

總編輯 / 謝添進

編輯委員 / 陳世傑、黃肇嘉、林肇成、簡博機、張德浩、蕭文彬、吳金碧、鄧國勝、張秋源、胡意剛、李茂榮、楊新義、劉建國、范以偉、洪淑姿、姚洲典、徐家驊、許啓業、孫世亮、林安台

主編 / 吳宇樑

設計印刷 / 天氣好好廣告有限公司

翻譯 / 金石翻譯有限公司

法律顧問 / 陳佳瑤

地址 / 116台北市興隆路3段296號

網址 / www.cga.gov.tw

截稿日期 / 每單月份5日

創刊日期 / 中華民國92年2月1日

出版品統一編號 / 2009200056

臺灣郵政台北誌字第25號登記為雜誌交寄

發行人 / 王進旺

副總編輯 / 林木順

執行編輯 / 王立仁、李凱真

電話 / (02)2621-7615

電話 / (02)2239-9201轉266755-7

電子信箱 / periodical@cga.gov.tw

發刊日期 / 每雙月份15日

出版日期 / 中華民國97年02月15日

ISSN / 1727-6640

如欲轉載敬請依著作權法規定辦理

傳真 / (02)8230-1184